

UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS

Departamento de Letras Modernas Av. Prof. Luciano Gualberto, 403 - CEP 05508-900 - Cidade Universitária - São Paulo - SP. Tel.: (11) 3091-5041 / Fax (11) 3032-2325 / e-mail: flm@usp.br

PROGRAMA

FLM0631 - Literatura Hispano-americana: Conquista e Colônia

Profa. Dra. Laura Janina Hosiasson

Horários: Quartas-feiras às 10:00–11:30 / 21:00-22:30

1º semestre 2024

OBJETIVOS: Discutir problemas básicos da formação cultural na América Hispânica, através de repertórios teóricos contemporâneos sobre os discursos mais representativos dos períodos pré-hispânico e da Conquista (séculos XV e XVI) e do período colonial seguinte (séculos XVII-XVIII). Pretende-se oferecer uma visão histórica da seleção de textos abordados, embora sempre privilegiando as abordagens literárias, desenvolvendo a capacidade crítica do aluno pela análise de aspectos éticos e estéticos.

CONTENIDOS: Códices, Popol Vuh e os Chilam Balam; Diários de Cristobal Colón, cartas de Hernán Cortés; Bernal Díaz del Castillo, Bartolomé de las Casas, Cabeza de Vaca; La araucana; Guamán Poma de Ayala, Inca Garcilaso, Sor Juana Inés de la Cruz, o esquecido século XVIII.

BIBLIOGRAFIA:

Textos de base:

ANÓNIMO. *Popol-Vuh*(seleção)

Anónimo, *Chilam Balam* (seleção)

COLÓN, Cristóbal, *Los cuatro viajes. Testamento*. Madrid: Alianza, 1996.(seleção)

CORTÉS, Hernán, *Cartas de Relación*. Madrid: Castalia, 1993.(seleção)

DÍAZ DEL CASTILLO, Bernal. *Historia Verdadera de la Conquista de Nueva España*.(vol.1 e 2) Madrid: Alianza, 1991.(seleção)

ERCILLA Y ZÚÑIGA, Alonso, *La Araucana*. Madrid: Cátedra, 1998 (seleção).

LAS CASAS, Bartolomé, *Brevísima Destrucción de las Indias*. Madrid: Cátedra, 1999.(seleção)

CABEZA DE VACA, Alvar Nuñez, *Naufragios*. Madrid: Alianza, 1985.(seleção)

GUAMÁN POMA de AYALA, Felipe, *Nueva Corónica y buen gobierno*. Lima: Fondo de Cultura Económica, 1993.(seleção)

INCA GARCILASO de la VEGA, *Comentarios Reales de los incas*. México: Fondo de Cultura Económica, 1991.(seleção)

SOR JUANA INÉS de la CRUZ, (Seleção)

CARRIÓ DE LA VANDERA, Alonso. *El lazarrillo de ciegos caminantes* (seleção)

Bibliografia Geral:

- ADORNO, Rolena, “Nuevas perspectivas en los estudios coloniales” em *Revista de Crítica literaria latinoamericana*. Nº 28, 1988; pp11-27.
- _____, “Culturas en contacto: Mesoamérica, los Andes y la tradición escrita europea”. ECHEVARRIA y PUPO WALKER, *Historia de la literatura hispanoamericana*, vol 1. Madrid: Gredos, 2006; pp. 60-84.
- _____, “la discusión sobre la naturaleza del indio”. In: PIZARRO, Ana, (org.) América Latina, Palabra, Literatura e Cultura. Volume 1, São Paulo: Memorial, Unicamp. 1993; pp. 173-193.
- _____, “La negociación del miedo en *Los Naufragios*” In: Margó Glantz, *Notas y comentarios sobre Alvar Nuñez*. México: Grijalo, 1993; pp.309-350. Freyle” in *De Guancane a Macondo*. Salamanca: Renacimiento, 2008.
- BHABHA, Homi, *El lugar de la cultura*. Buenos Aires: Manatí, 2002.
- BETHELL, Leslie (org.), *História da América Latina*. Vol I, São Paulo: Edusp, 2004.
- CARPENTIER, Alejo, “Lo barroco y lo real maravilloso” in *Ensayos*. Havana: Letras cubanas, 1984.
- CORNEJO POLAR, Antonio, *Escribir en el aire*. Lima: Latinoamericana Editores, 2003.
- _____, *O condor voa*. Literatura e cultura. (Mario Valdés, org.). Belo Horizonte: UFMG, 2000.[original en español]
- CORTINEZ, Verónica, *Memoria original de Bernal Díaz del Castillo*. México: Oak Ed. 2000.
- CRISTÓFANI BARRETO, Teresa, *Letras sobre o Espelho*. São Paulo: Iluminuras, 1989.
- DURÁN, Manuel, “El drama intelectual de sor Juana y el antiintelectualismo hispánico”. *Cuadernos Americanos*, año 22, nº4, agosto 1963.
- ECHEVARRÍA, R., e PUPO WALKER, E., *Historia de la Literatura hispanoamericana*. Vol. 1, Madrid: Gredos, 2006.
- ECHAVARREN, Roberto. *El sueño. Juana Inés de la Cruz*. La flauta mágica, 2014.
- FERNÁNDEZ MORENO, César (org.), *América latina em sua literatura*. São Paulo: Perspectiva, 1979.
- FRIEDERICI, G., *El carácter del descubrimiento y de la conquista de América*. México: Fondo de Cultura Económica, 1973.
- GERBI, Antonello, *La disputa del nuevo mundo*. México: Fondo de Cultura Económica, 1994.
- _____, *La naturaleza de las indias nuevas*. México: Fondo de Cultura Económica, 1992.
- GLANTZ, Margó, “Ensayos de literatura colonial” In *Obras Completas I- Ensayos sobre Literatura colonial*. México: Fondo de Cultura Económica, 2006. pp. 25-128.
- _____, ‘Prólogo’ in *Sor Juana. Obra selecta*. México: Ayacucho, 1994.
- GIUCCI, Guillermo *Viajantes do maravilhoso. O novo mundo*. São Paulo: Companhia das Letras, 1992.
- GONZALEZ ECHEVARRÍA, Roberto, “La ley de la letra: los comentarios reales” in *Mito y Archivo*. México: FCE,
- _____, “Imperio y estilo en el Inca Garcilaso” in *Crítica práctica/práctica Crítica*. México: FCE, 2002; pp. 75-82.
- GREENBLATH, Stephen, *Possessões maravilhosas*. São Paulo: Edusp, 1996.
- GRUZINSKI, Serge, *La guerra de las imágenes*. México: FCE, 1994.

- _____, *La colonización de lo imaginario*, México: FCE, 1995.
- HALPERIN DONGHI, Tulio, *Historia de América Latina*. Madrid: Alianza, 1970.
- _____, *El espejo de la historia*. Buenos Aires: Sudamericana, 1987.
- IÑIGO MADRIGAL, Luis, (coord.), *Historia de la literatura hispanoamericana*. Vol I. Madrid: Cátedra, 1982.
- KAMENSZAIN, Tamara, *El texto silencioso*. México: UNAM, 1983.
- LAFAYE, J., *Los conquistadores*. México: Siglo XXI, 1991.
- LEÓN-PORTILLA, Miguel, *Códices. Los antiguos libros del nuevo mundo*. México: Aguilar, 2003.
- _____, *Literaturas indígenas de México*. México: Mapfre, 1992.
- _____, *Visión de los vencidos. Relaciones indígenas de la Conquista*, introd., selección y notas: Versión de textos nahuas: Ángel Ma. Garibay, 12ª. Edición, México, UNAM, 1989. (em internet).
- LEONARD, Irving, *La época barroca en el México colonial*. México: FCE, 1976.
- LERNER, Isaías. Introducción In: ERCILLA Y ZÚÑIGA, *La Araucana*, Madrid: Cátedra, 1998; 9-51.
- LEZAMA LIMA, José, “La curiosidad barroca”, *Confluencias*. La Habana: Letras Cubanas, 1988.
- LORENTE Medina, Antonio. “Introducción” In: CARRÍO DE LA VANDERA, *El lazarillo de ciegos caminantes*. Caracas: Ayacucho, 1985 (IX-XXXV).
- LORENZANO, Silvia. (ed.), *Aproximaciones a Sor Juana*. Texontle: Univ. del Claustro de Sor Juana/FCE, 2005.
- LUDMER, Josefina. “Las tretas del débil” in González, P., (org.) *La sartén por el mango*. Puerto Rico: El Huracán, 1984.
- MERRIM, Stephanie, “Los primeros cincuenta años de historiografía hispana sobre el nuevo mundo: El Caribe, México y América Central” in *Historia de la Literatura Hispanoamericana*, PUPO WALKER y ECHAVARRÍA (orgs.), Madrid, Gredos, 2006; 85-126.
- MIGNOLO, Walter, “Cartas, crónicas y relaciones del descubrimiento y la conquista” em IÑIGO MADRIGAL.L, (coord.) *Historia de la literatura hispanoamericana*, Tomo I, Madrid: Ed. Cátedra, 191992; 57-116.
- MILLARES, Selena, “La lírica de Sor Juana e y el alma barroca”. *Cuadernos Hispanoamericanos-Los complementarios*, 16, noviembre 1995.
- MORAÑA, Mabel, *Viaje al silencio: exploraciones del discurso barroco*. México: UNAM, 1998.
- O’GORMAN, Edmundo, *La invención de América. El universo y la cultura de occidente*. México: Fondo de Cultura Económica, 1958.
- ORTEGA, Julio, *El discurso de la abundancia*. Caracas: Monte Ávila, 1992.
- PASTOR, Beatriz, *Discursos narrativos de la conquista: mitificación y emergencia*. Hannover: Ed. Del Norte, 1988.
- PAZ, Octavio, *Sor Juana o las trampas de la fe*. México: FCE, 1982.
- _____, *Las peras del olmo*. Barcelona: Seix Barral, 1971.
- PICÓN SALAS, Mariano, *De la conquista a la independencia*. México, Fondo de Cultura Económica, 1985.
- _____, *Viejos y nuevos mundos*. Caracas: Biblioteca Ayacucho, 1983.
- PIZARRO, Ana, (org.) *América Latina: Palabra, literatura e cultura*. (vol. I). Campinas: Ed. UNICAMP/São Paulo: Memorial, 1993.
- PUPO-WALKER, Enrique, “Los Comentarios Reales y la historicidad de lo imaginario” in *Rev.Iberoamericana*, nº104-105, Julio-dic, 1987.

- RAMA, Angel, *La ciudad letrada*. Hannover: Ed. Del Norte, 1984.
- RICO, Francisco. Prólogo In: DÍAZ del CASTILLO, *Verdadera historia...* Madrid: Plaza&Janés, 1998; 9-26.
- RODRIGUEZ GARRIDO, José, “La identidad del enunciador en los *Comentarios Reales*”, *Rev. Iberoamericana*, nº172-173, jul-dic, 2005.
- SAINT-LU, A, “Prólogo” em LAS CASAS, *Historia de las Indias*. México, Ayacucho, SARDUY, Severo, *Barroco*. Buenos Aires: Sudamericana, 1974.
- _____, “Por uma ética do desperdiço” in *Escrito sobre um corpo*. São Paulo: Perspectiva, 1979.
- SOSNOWSKI, Saúl.(org.) *Inventarios, invenciones y revisiones*. Tomo I. Caracas: Ayacucho, 1996.
- STOLLEY, Karen. “El siglo XVIII: formas narrativas, erudición y saber”. In: Echeverría y Pupo Walker (org.) *Historia de la literatura hispanoamericana* (vol I). Madrid: Gerdos, 2006 (354-390).
- SUBIRATS, Eduardo, *El continente vacío*. Madrid: SigloXXI, 1994.
- _____, “Conversión e invención: dos visiones del nuevo mundo” em *Cuadernos de Recienvenido*, Nº6, São Paulo: USP/FFLCH, 1997.
- THEODORO, Janice, *América Barroca*. São Paulo: Nova Fronteira/Edusp. 1992.
- TEGLIA, Vanina. “Escrever longe da pátria: Inca Garcilaso” In: Cordiviola et Alii (org.) *Temas para uma história da literatura hispano-americana*. (vol. I), Porto Alegre: Letra1, 2022; pp. 249-263.
- TODOROV, Tzvetan, *La conquista de América. A questão do outro*. São Paulo: Edusp, 1988.
- VARELA, Consuelo, “Introducción” em Cristobal Colón, *los cuatro viajes*. Madrid: Alianza, 1996.
- VALERO JUAN, Eva María, “Por el camino del mar, el viaje hacia el ideal de Alonso de Ercilla”. *Rev. Atenea* nº498, 2008; pp 11-31.
- ZANETTI, Susana, ‘Estudio Preliminar’, in *Sor Juana Inés de la Cruz. Primero sueño y otros textos*. Buenos Aires: Losada, 1998.
- ZAVALA, Iris, “La ética de la violencia: identidad y silencio en 1942” em *Revista Iberoamericana*. Nº 179. 1995.
- ZEA, Leopoldo, (comp.) *Sentido y proyección de la conquista*. México: Fondo de Cultura Económica, 1993
- WACHTEL, Nathan. “Os índios e a conquista” In: *Historia da América Latina vol 1*, São Paulo: EDUSP, 2004; 195-239
- WHITE, Hayden. “O fardo da história” in *Trópicos do discurso*. São Paulo: Edusp, 1994.

O curso será ministrado por aulas expositivas que supõem a participação ativa dos alunos mediante intervenções e perguntas. Pede-se que os alunos realizem as leituras recomendadas, antes de cada aula.

A avaliação levará em conta essa participação em sala de aula e a entrega de dois trabalhos: o primeiro, com tema a escolher, sobre os discursos da Conquista; e o segundo, com tema a escolher, sobre um dos conteúdos seguintes, relativos ao período colonial. As notas dos dois trabalhos terão mesmo peso na média final.